

CONDITIONS GENERALES DE REMISE DES TITRES

1. ACCEPTATION DES TITRES

L’AFFILIE s’engage à n’accepter et à ne demander le remboursement que des titres authentiques et en cours de validité pour lesquels il a signé un contrat d’affiliation avec EDENRED LUXEMBOURG (Ticket Restaurant® et Ticket Compliments®), ci-après dénommée EDENRED.

L’AFFILIE est seul responsable de tout usage des titres qui serait contraire aux dispositions reprises dans ce contrat.

Si aucun contrat d’affiliation n’est signé, les titres renvoyés seront remboursés exceptionnellement avec un escompte de 15%.

2. REMBOURSEMENT DES TITRES

Les titres authentiques et en cours de validité, à l’exclusion de tous autres titres, seront remboursables exclusivement contre présentation et remise effective de ceux-ci à EDENRED, 46a avenue John F. Kennedy à 1855 Luxembourg, aux frais de l’AFFILIE, jusqu’au dernier jour ouvrable du 3^{ème} mois suivant la date de validité des titres, telle que mentionnée au recto de ceux-ci. Passé ce délai, les titres ne seront plus remboursés.

Chaque remise sera accompagnée du présent bordereau-type dûment rempli, daté, signé et portant le numéro attribué à l’AFFILIE. Les titres devront être présentés et remis, par type de titres (Ticket Restaurant®, Ticket Compliments®), rangés dans le même sens, non agrafés, ni pliés, ni coupés. L’AFFILIE est tenu d’apposer, dès réception, le cachet de son établissement au recto de chaque titre, en évitant impérativement la zone blanche du dessous du titre reprenant son numéro. L’altération de cette zone pourrait perturber la lecture du titre et provoquer le retard ou la perte du droit au remboursement de celui-ci. Tout titre irrégulier, altéré, contrefait, falsifié, illisible ou endommagé, ne donnera en aucun cas le droit à son remboursement.

Les AFFILIES peuvent, à leurs frais, risques et périls, adresser les titres par lettre recommandée avec accusé de réception ou déposer ceux-ci au siège de EDENRED.

EDENRED ne pourra en aucun cas et pour quelque motif que ce soit être tenue pour responsable de vol, perte ou détérioration qui pourrait survenir en raison ou à l’occasion du mode d’expédition ou d’acheminement choisi par l’AFFILIE et dont celui-ci assume seul les conséquences. Seule la remise effective des titres au siège d’EDENRED oblige celle-ci au remboursement de ceux-ci. Les titres remis par l’AFFILIE feront l’objet d’un comptage électronique et seront remboursés dans les délais, conditions et modalités repris dans le contrat d’affiliation. En cas de divergence quant au nombre et/ou à la valeur des titres remis, entre les mentions figurant sur le bordereau établi par l’AFFILIE, d’une part, et le comptage et/ou la valorisation effectuée par EDENRED, d’autre part, les résultats obtenus par EDENRED prévaudront et feront seuls foi, l’AFFILIE renonçant, sans réserve aucune, à contester ceux-ci.

EDENRED est autorisée à modifier, à tout moment, les modalités de remboursement moyennant préavis de 30 jours notifié à son choix, par lettre simple ou par lettre recommandée. L’AFFILIE est autorisé, s’il n’est pas d’accord avec les modifications proposées, à résilier son affiliation par lettre recommandée à la poste adressée à EDENRED au plus tard à l’échéance de ce préavis. A défaut, les modifications proposées par EDENRED seront considérées comme étant expressément acceptées par l’AFFILIE et dès lors obligatoires.

3. LITIGE

Tout litige relatif à la présente convention et à son exécution, notamment au sujet du remboursement des titres relève de la compétence des tribunaux de l’arrondissement judiciaire de et à Luxembourg.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS GOVERNING THE REMITTANCE OF VOUCHERS

1. ACCEPTANCE OF VOUCHERS

The AFFILIATED MEMBER undertakes only to accept and request the reimbursement of authentic and valid vouchers for which he has signed a contract of affiliation with EDENRED Luxembourg (Ticket Restaurant® and Ticket Compliments®), hereinafter referred to as EDENRED. The AFFILIATED MEMBER bears sole responsibility for any use of vouchers which may be contrary to the provisions laid down in this contract. If no contract of affiliation is signed, the vouchers returned will be reimbursed as an exception, with a 15% deduction.

2. REIMBURSEMENT OF VOUCHERS

Authentic and valid vouchers, to the exclusion of all other vouchers, will be reimbursable exclusively upon presentation and actual remittance of these vouchers to EDENRED, 46a avenue John F. Kennedy, 1855 Luxembourg, at the expense of the AFFILIATED MEMBER, any time up to the last working day of the third month following the date of validity of the vouchers, as indicated on the front of the voucher. Once this period has expired, the vouchers will no longer be reimbursed.

Each remittance will be accompanied by this standard return slip, duly completed, dated and signed, and bearing the number attributed to the AFFILIATED MEMBER. The vouchers must be presented and remitted, by type of voucher (Ticket Restaurant®, Ticket Compliments®), arranged in the same direction, and not stapled, folded, or cut. The AFFILIATED MEMBER is required to place the stamp of his establishment on the front of each voucher upon receipt, being sure to avoid the white area at the bottom of the voucher bearing his number. Any alteration of this area could interfere with the reading of the voucher and cause a delay in or the loss of the right to reimbursement thereof. Any irregular, altered, counterfeit, falsified, illegible or damaged voucher will not, under any circumstances, be eligible for reimbursement.

The AFFILIATED MEMBERS may, at their expense and risk, send the vouchers by recorded delivery with acknowledgement of receipt or deposit them at the EDENRED registered office.

EDENRED may not, under any circumstances and for any reason whatsoever, be held liable for any theft, loss or deterioration which may occur owing to or in connection with the method used to send the vouchers or the route chosen by the AFFILIATED MEMBER, for which the latter alone assumes the consequences. Only the actual remittance of the vouchers at the registered office of EDENRED obliges the latter to reimburse these vouchers. The vouchers remitted by the AFFILIATED MEMBER will be counted electronically and will be reimbursed in accordance with the periods, terms and conditions laid down in the contract of affiliation. In the event of any divergence regarding the number and/or value of the vouchers remitted between the information given on the form drawn up by AFFILIATED MEMBER on the one hand and the counting and/or valuation undertaken by EDENRED on the other hand, the results obtained by EDENRED will take precedence and will alone be considered authentic. The AFFILIATED MEMBER will refrain, without any reservation whatsoever, from disputing these.

EDENRED is authorised to modify the terms and procedures of reimbursement at any time subject to 30 days’ prior notice sent, as it prefers, by ordinary or recorded delivery. The AFFILIATED MEMBER is authorised, if he does not agree with the modifications proposed, to terminate his affiliation by recorded delivery sent to EDENRED at the latest by the expiry of this period of notice. Otherwise, the modifications proposed by EDENRED will be considered expressly accepted by the AFFILIATED MEMBER and consequently mandatory.

3. DISPUTES

Any disputes relating to this agreement and its fulfilment, in particular with regard to the reimbursement of vouchers, fall under the jurisdiction of the courts of the legal district of and in Luxembourg.